

室內 interior

*Cast aside singularity,
Embrace vagueness*

捨單壹，迎曖昧

設計 Maxime Dautresme 俞挺 閔而尼 蘇靜麒 零壹城市建築事務所 齊藤紗子
觀點 創業講堂—劉冠宏 設計憲上—質感設計
報導 特別企劃—不妥協的女力精神 / 走走家具 空間新語—以地景啟動舊廠辦活化 / 李智翔
2018 第 11 屆 TID Award 金獎暨特別獎報導
居家 生活的潮間帶 / 餐廳空間

ISSN 1027-6130

09



9 771027 613009

#300

09 2018

NTD200/RMB68/USD15

www.interior-mj.com.tw

Khromis Eyewear

Khromis 眼鏡

設計團隊」 A Work of Substance
創意總監」 Maxime Dautresme
攝影者」 Dennis Lo
空間性質」 眼鏡行
坐落位置」 香港
主要材料」 鏡面、不鏽鋼、柚木
面積」 23 坪
完成時間」 2018 年 1 月

Design team」 A Work of Substance
Creative director」 Maxime Dautresme
Photographer」 Dennis Lo
Category」 Eyewear Store
Location」 Hong Kong
Materials」 mirror, stainless steel, teak wood
Size」 75m²
Completion」 Jan. 2018



設計依據基地位置捕捉寸晷透燼，讓日照能時時滴流入室、與店內不鏽鋼拱門輝映，藉此光明燦爛華景詮釋折射一事。

一幀百彩駢臻光譜圖像，是來自稜鏡、光柵等儀器將光析離出單色光（monochromatic light）後所漸層排序而成，對於首度進駐香港的精品眼鏡 Khromis，擷取光線折射意象發乎品牌識別及旗艦店設計主軸，足以適切摹繪眼鏡運用光學基礎的本質。事實上依據基地位置來規劃空間量體是本案最鉅挑戰，A Work of Substance 必須捕捉寸晷透燼，讓日照能時時娉婷滴流入室來和不鏽鋼拱門輝映，藉此光明燦爛華景詮釋折射一事；而瞻觀店空間，舉凡展示架和桌檯造型，皆以馳放騁騫的平直線條做等距分割，這般秩序與精確美感，就儼如光穿透稜鏡後所生光譜畫面。

至於建築內外一道道破觚為弧的門框輪廓，是從形簡趣賅手法詮釋手工眼鏡潤而雅的曲度，隨之再導入鋼板、實木兩樣素澹材料為皮層，讓金屬微反射的懿鑠去映襯木頭厚懋質感。如此用幾何線條搭配銀（鋼）、棕（木）延續性色塊，乃是將視覺語彙收斂至低限，一來場域能在真誠且洗鍊的風格中傳遞其自明性，二則藉非喧賓奪主的設計意念，讓行人於街衢上踟躕時也能領略商品本質——眼鏡不僅是銀貨兩訖的對價之物，更能表述個體一種生活態度和美意識。

人文街區 邂逅風格店鋪

精品訂製眼鏡品牌 Khromis 近期於香港上環開設旗艦店，基地不僅鑲嵌在藝文輻輳的太平山街上，更是一幢雙面臨路建築，受惠地利下，人們信步街道上往往能驀地攫捕到店面風情，Khromis 也冀盼以新興且創意薈萃的 Poho 區作為香港發軔之地一事，呼應品牌深湛的美學底蘊和訂製精神（註：Poho 位於中上環一帶，由太平山街、西街、四方街、磅巷及普慶坊組成）。

A Work of Substance 擘劃這間 23 坪店空間時，其對品牌意識以及眼鏡系列的思考是所有機能與美學實踐源頭。Khromis 所持信念是風格、品質與舒適性兼備，不論訂製款、光學鏡框抑或設計師太陽眼鏡，藉著這項配件，個體將能顯現出其情緒與性格；Khromis 旗下產品除了手工製作，更嚴選優質的金屬與醋酸纖維板材料，並以義大利感性的設計搭配日本職人工藝為眼鏡帶來生命。如此依循前述脈絡，

A Work of Substance



A Work of Substance

進駐香港設計革命的核心地帶，公司在 22 人組成的團隊運作下，以設計作為復興文化和在地社區的工具，並於創造本質的工作中，使香港成為人們尋求靈感啟蒙的重鎮。A Work of Substance 始終保持大膽與好奇心，他們持續投入新項目與產業，當中也包括自有家具與燈飾品牌的推出。與客戶合作的過程，讓團隊得以跨全球展開夢寐以求的設計工作。目前 A Work of Substance 活躍於香港、首爾、會安（越南）、新加坡、峇里島、曼谷、梅傑夫（法國）以及里約熱內盧。

A Work of Substance

At the very epicenter of Hong Kong's design revolution, their 22-person shop uses design as a tool to rejuvenate culture and local neighborhoods, creating works of substance that make Hong Kong a place people look to for inspiration. Ever daring and ever curious, they are constantly venturing into new projects and industries, including the launch of their exclusive line of furniture and lighting. They work for clients that allow them to do things they could have only dreamed of - with commissions spanning the globe, they are now active in Hong Kong, Seoul, Hoi An, Singapore, Bali, Bangkok, Megève and Rio de Janeiro.

1. Khromis 以人氣息濃厚的香港 Poho 區作為據點，建築外觀採簡單線條和澹美材料回應街區氣質。

1. Khromis is situated in the Poho District Hong Kong, the vanguard of local modernism.





2. 試戴眼鏡的座位區將圓鏡懸在格狀不鏽鋼牆，疊出的畫面，洋溢幾何與奇幻的張力。3. 二十餘坪店空間，設計利用清玻璃外立面釋放室內視野，並以延續性材料皮層勾勒出流暢視覺感。4. 商店的門扉造型彷彿鏡框方中帶圓的輪廓。

2. Try-on area and placement of round mirror with a magical power. 3. Large glass panel gives a direct view of the interior. 4. Door shape of Khromis signifies its business and service.



A Work of Substance 便擷取品牌強調風格和本質的內涵，輾轉衍伸為旗艦店規劃主軸，接著再鑄鎔光學概念為表現形式。

取光學 紬繹設計元素

Khromis 商標圖騰是一道抽象的光線折射路徑，藉由光學來紬繹設計元素這般非直觀手法也同樣實踐於店內。流眄盼睽整體陳設，以不鏽鋼打造的格狀展示架，上頭分割線亦為燈槽，每副眼鏡靜置一塊獨立方格中，在光與金屬汀滢亮澤暉映間烘襯得宛若藝術品；幾面試戴用圓鏡則懸上格狀金屬牆，複疊後生成圓矩錯落、既反射又透視等諸種視覺感官，不僅激盪出韻味獨幟的陳列風貌，伴鎬鎬鏤鏤材料所依生的光影動態，亦將眼鏡所含

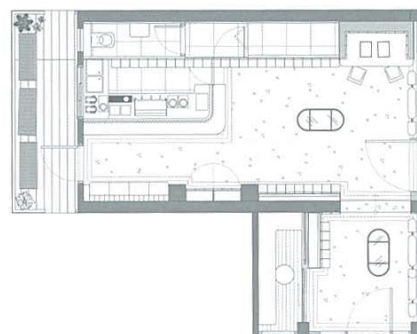
光學原理一事韜韞當中。導入不鏽鋼為皮層之餘，另個主材料是棕褐色柚木，它與金屬牆嵌合並做延續性鋪陳，用水平大塊顏色的流暢性奠定風格印象；而木造的轉角吧檯及中島展示櫃，立面佈滿著櫛比鱗次的條狀浮雕，其立體輪廓儼如三稜鏡，也好似藉次序綿密線條將光譜意象摹拓其上。

設計導入木頭與金屬這兩類真實材料，並由明快清晰的型態迭次組織成空間畫面，語彙巧緻縝密但毫不冗贅，精準傳遞 Khromis 關切產品本質的態度。這般少即是多的純粹張力也成功將人們注意力向店內掣引，從而關注品牌對眼鏡所持機能與設計兼具的立場。A Work of Substance 提到機能性的鏡子為作試戴工具之際，其反射與透視感也豐富場域層次，搭配展示架細膩的間接光線，盡可能用最好的方式去詮釋產品。至於木頭質感賦予室內一股溫醇味道，特別是木頭導引視覺蹣跚而往角落一張咖啡吧檯時，如此時尚與日常融糅的體驗自蘊著恬穆、和美場所情霽。撰文 劉芝君



Like a prism dispersing monochromatic light into a spectrum of colours, Khromis is a catalyst for transformation. The main challenge is working with the volume and the location of the store to translate the concept of refraction by channeling sunlight through the stainless steel archways of interior, so that light is carried from outside to inside. The interior uses mirrors to create reflections and perspective, manoeuvring light to display the product in the best possible way.

The entrance door is unique in style and material arrangement. Its curvature is similar to an eyewear frame whose fabrication is tedious and difficult. Stainless steel and solid wood are joined together in polished detail in a fine craftsmanship. The unique feature of the doorframe simulation is a hint that one seeks for personal aesthetic value.





5. 從建築到室內，門框和展示牆皆為方中帶圓的造型，有效調和直線的生硬。6. 不銹鋼襯托溫醇木頭，再搭配簡單細膩的線條，傳遞出回歸本質的美感。7. 壁面展示架利用格狀分隔線整併燈槽，讓每副眼鏡在獨立位置和專屬燈光下擁有最佳展示效果。8. 利用鏡面的反射與透視效果創造奇幻視覺感。9. 平面圖。

5. Curved edge softens the heavy straight geometry in the store. 6. Fine details where metal meets wood. 7. Display cabinet compartment layout follows a certain order and illuminated in an artistic manner. 8. Reflection and deflection forms the magic melody of Khromis. 9. Plan.

建材分析 Material Analysis

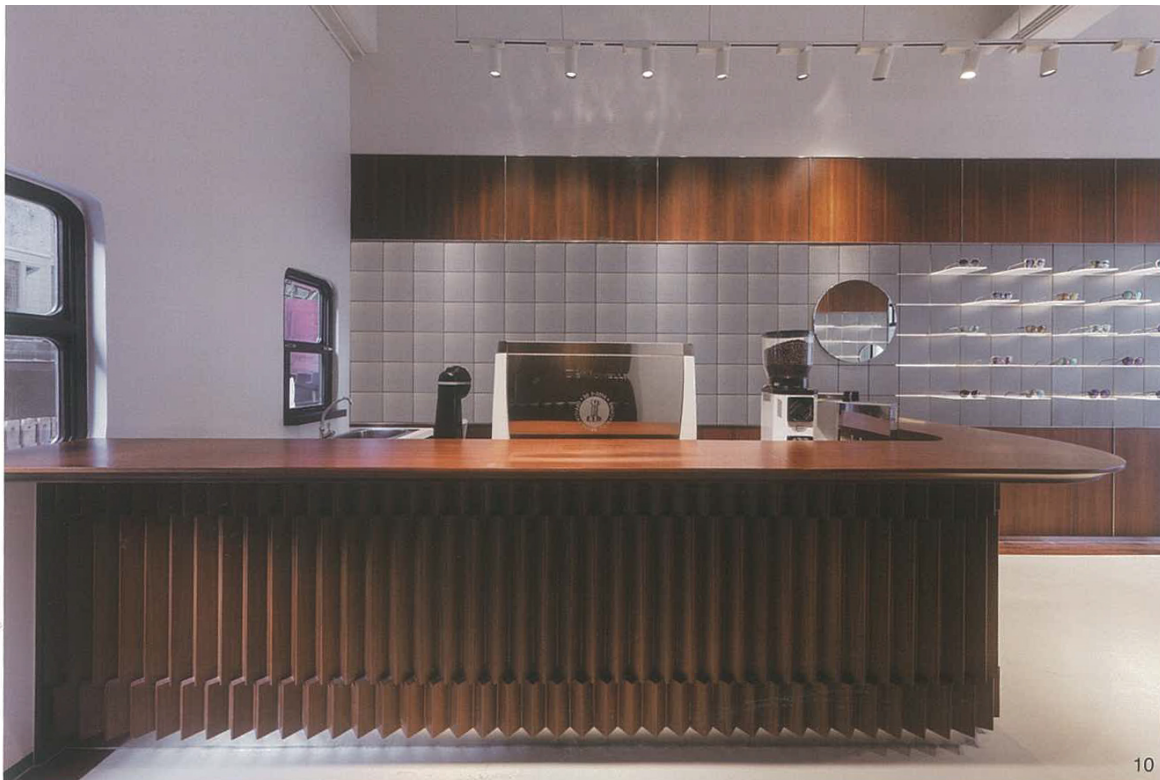
1. 建築外觀以水泥、鐵件與清玻璃創造簡約當代的風格印象。2. 店內牆面展示區以不銹鋼金屬板組織後再搭配燈槽照明。3. 室內牆面利用木頭嵌合不銹鋼，兩種材料的延續性鋪覆，創造色塊美感與流暢視覺效果。4. 店內的中島展示櫃與咖啡吧檯皆為實木打造。5. 銜接空間轉折的拱門以亮面不銹鋼包覆，藉金屬微反射的清麗形塑質感。

1. RC, metal members and glass are the materials of the polished façade. 2. Display panels were fabricated of stainless steel panel boards. 3. Interior partition is tailored by wood panels supported by stainless steel members. 4. Central display table and coffee table are made of solid wood. 5. Shining stainless door arch give an artistic pleasure.

溝通重點 Communication Note

1. 本案為精品訂製眼鏡的旗艦店，空間必須對應永恒與簡約的品牌精神，並展現出一種生活態度。2. 空間無須冗贅與強烈的裝飾語彙，而是以簡潔洗鍊的設計創造出店鋪風格。3. 眼鏡產品的陳列是規劃上一個主軸，以空間美學傳遞品牌精神同時，亦須盡可能將產品的優點與特質做出展現。

1. Top-end eyewear store and its obvious design language of forever beauty. 2. Polish and precise tectonic beauty amplify the style of the eyewear brand. 3. Eyewear display was the most important challenge of the design – to deliver the brand spirit and provide eye-catching sentiments without coercive slogans.



10



11



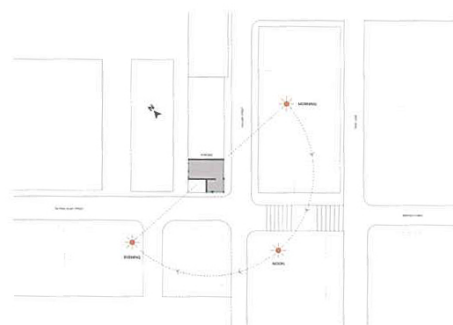
12

10. 位在店內一隅的咖啡吧檯，讓空間多了一種生活觸感和閒適味道。11. 中島展示檯，桌體的木頭造型彷彿三稜鏡排列而成。12. 吧檯造型細部，櫛比鱗次的線條排列流露光譜意象。13. 利用開放平面及延續性材料處理，讓空間散發著疏朗明快的氣象。14. 基地平面圖。顯示出商店與一日光線軌跡的關係。

Stylistic Street

Custom-made Khromis selected the site for its flagship store in Hong Kong for two reasons; the site faces two streets that attract people's attention; and the Poho District has long been recognized as the vanguard of Hong Kong modernism. These provide the local residents with a long memory linkage to both high-end products and fashion germination.

The design by A Work of Substance focused on the brand image of Khromis. It is not just a sales store but a fashion tailor that offers individual custom design service for eyewear, sunglasses or other accessories. Metal and acetate board are the materials Khromis carries for its design line along with its fine craftsmanship the company provides its customers with the best products.



14



13

10. A coffee area quietly placed in an intimate corner. 11. Central island display cabinet reveals the relief of the continuous prism shape. 12. Bar table and its fine detail design. 13. Flexible layout in the space allows total visual permeation of the space. 14. Site plan. The diagram shows the relation between store and sunlight trajectory.

Optical beauty in design

The logo of Khromis is a reflected light band. The idea of "re-flection", as an indirect hint appear in all the design gestures. For instance a wood table and central island display showcase have relief on their surfaces similar to the shape of the prism and its reflected light bands. Other furniture pieces are tailored with a terrific craft such as the stainless steel fabricated grid pattern for the eyewear, and lighting that features each object like piece of art. Wood was introduced in certain parts to create a more intimate comfort for customers.

Simplicity is the message that A Work of Substance intends to deliver and both intimacy and extreme shining beauty are part of this. Like a mirror for trying on it is a functional object but symbolically linked to a person's psyche on the surface yet deep into consciousness. A coffee table is a cozy corner that allows one to sit alongside while appreciating the richness of the space.